

PAPYROLOGICA FLORENTINA

a cura di Rosario Pintaudi

————— Volume XL —————

Diletta Minutoli - Rosario Pintaudi

PAPYRI GRAECAE SCHØYEN

(PSchøyen II)

ESSAYS AND TEXTS IN HONOUR OF
MARTIN SCHØYEN

With an Introduction by
James M. Robinson



EDIZIONI GONNELLI
Firenze 2010

Proprietà letteraria riservata

ISBN 978-88-7468-032-0

Tipografia Latini Firenze - Finito di stampare nel settembre 2010

MANUSCRIPTS IN THE SCHØYEN COLLECTION • V



GREEK PAPYRI

Volume II

General Editor:
Rosario Pintaudi

SOMMARIO

PREFAZIONE	IX
INTRODUCTION (J.M. ROBINSON)	XI
TEXTS	1
26. MS 2649: <i>Leviticus</i> (K. DE TROYER)	3
27. <i>Proprietà imperiali e tasse in un papiro della Collezione Schøyen</i> (G. MESSERI - R. PINTAUDI)	69
28. <i>Certificati di penthemeros da Tebtynis nella collezione Martin Schøyen (MS 180)</i> (R. PINTAUDI)	75
29. <i>Un'etichetta di rotolo documentario</i> (R. PINTAUDI)	79
30. <i>Frammento di registro con elenco di nomi (MS 1802/34)</i> (D. MINUTOLI)	81
31. <i>Prestito per l'acquisto di lachanospermon (MS 244/25)</i> (D. MINUTOLI - R. PINTAUDI)	83
32. <i>Riconoscimento di debito (MS 244/29)</i> (D. MINUTOLI - R. PINTAUDI)	87
33. <i>Conto di κοῦφα (MS 1802/51)</i> (D. MINUTOLI)	91
34. <i>A ptolemaic demotic letter from the Martin Schøyen Collection</i> (A. MENCHETTI)	93
INDICI	99
I. Sovrani, Consoli, Indizioni	101
II. Mesi e giorni	”
III. Nomi di persona	”
IV. Nomi geografici	102
V. Misure e monete	”
VI. Tasse e gravami	”
VII. Indice generale	”
ESSAYS	105
G.J. BROOKE, <i>Some Remarks on the Reconstruction of 4QJudges^b</i>	107
C. DE HAMEL, <i>The Life of Saint Martin</i>	117
J. FRIBERG - A. GEORGE, <i>Six More Mathematical Cuneiform Texts in the Schøyen Collection</i>	123
N. SIMS-WILLIAMS, <i>A haunch of meat: A fable of Aesop in Sogdian and Old Turkish</i>	197
M. WELTE, <i>Das Neue Testament in den Sprachen Europas</i>	203
P. ZIEME, <i>A Fragment from Bamyan in Old Uighur</i>	275
CONCORDANZE DEI TESTI GRECI	279
TAVOLE	I-XXI

1.]απι[: La lacuna comprende un nome del tipo *Σαραπίων/Σεραπίων, Σάραπισ, Καρ]απι[άς*, oppure *Καπαπάμμων, vel sim.*

2. πυρ[: L'*eisthesis* del rigo rispetto agli altri e l'iniziale di corpo più piccolo rispetto a quella dei nomi che seguono fa pensare al motivo (merce) per cui vengono elencati i nomi (dei debitori?).

3. Personaggi di nome Serenos figlio di Sarapion ricorrono in *SB XII 11164,4* (189-190 d.C., nipote di Ἦρων), *PSI XIV 1409,6* (Oxyr., 195-198 d.C., di madre Γαλατία), *P.Bub. II 5 XXVI,6* (Bubast., 205-206 d.C.), *P.Oxy. XII 1463,19* (Oxyr., 215 d.C., nipote di Χαρήμων), *P.Flor. I 98,8* (Arsin., 238 d.C.), *P.Amh. II 139,II,9* (Herm., 350 d.C.) e *P.Herm.Landl. 2,644* (Herm., IV d.C.). Non includo Aurelios Serenos figlio di Sarapion.

4. Ἀγαθὸς Δαίμων: nome comune largamente attestato anche nella forma Ἀγαθὸ(ς)δαίμων (-ovoc). Prima del nome un segno curvo che si congiunge all'*alpha*, probabilmente un segno di spuntatura.

c[: con ogni probabilità la lettera iniziale della qualifica.

5. Σερήνω: da notare la legatura di *ni* e *omicron* in una scrittura, questa, in cui *omicron* di forma tondeggiate non lega con le lettere che lo precedono e seguono (ad eccezione del r. 9). Ακεμαρα[: la lettura, ad eccezione della finale, è certa. Nessun corrispettivo con scambio κ<χ o con scambi vocalici tra α ed ε. Neanche una consultazione degli elenchi di nomi fuori d'Egitto, ha portato ad una soluzione risolutiva; il patronimico appare nuovo. Nome del tipo Ἀκεμόρις (cfr. *BGU II 474,10;14* del II d.C.), ma si veda anche Ἀκὲ Μάρας (cfr. risp. *P.Oxy. XVI 2058,65;85* del VI d.C., usato come genitivo; e e.g. *P.Yadin 25,14* del 131 d.C., dove è usato in luogo di genitivo). Si veda anche Κεμαρεῦς-τος di *CPR XIII 12,8* del III a.C.

6. Διοδ [. oc]: i resti visibili dopo *omicron* si adattano solo alla parte sinistra di *delta* tracciato come nel r. 4, facendo escludere una lettura Διόσκοπος. Dopo, rimane soltanto una traccia tondeggiate e mutila in basso; probabilmente Διόδο[πος], anche se non si può escludere, per lo spazio che lo poteva contenere, il meno comune (ma ben attestato nel II d.C.) Διόδο[τος].

7. Λουκάς: Il nome indeclinabile, variante di Λυκάς, è piuttosto raro e, al contrario di quest'ultimo attestato tra il 5 a.C. e la metà del II d.C., ricorre solo due volte nel II secolo (*BGU IX 1900,104* del 196 d.C.; *O.Claud. I 177,1*, II d.C.), mentre più volte tra VI e VIII secolo d.C.

9. Ἰκίδωρος: il papiro, spezzato verticalmente nel centro presenta le due parti leggermente sovrapposte, tali da rendere difficilmente leggibili *rho* e *omicron*. Τοῦρβων[oc: nome largamente attestato soprattutto tra il II e il III secolo d.C. ed assai raramente nel IV d.C.

10. Dopo la prima lettera, parzialmente abrasa, in cui si può riconoscere *pi*, si scorge (sulla fotocopia) nella parte bassa del rigo un puntino, che ad una analisi attenta non sembra di inchiostro. Vi si legge il comune Πάνουφις intendendo un *vacuum* tra le prime due lettere decisamente più esteso rispetto a quello che interessa Σερήνω dei rigi 3 e 5.

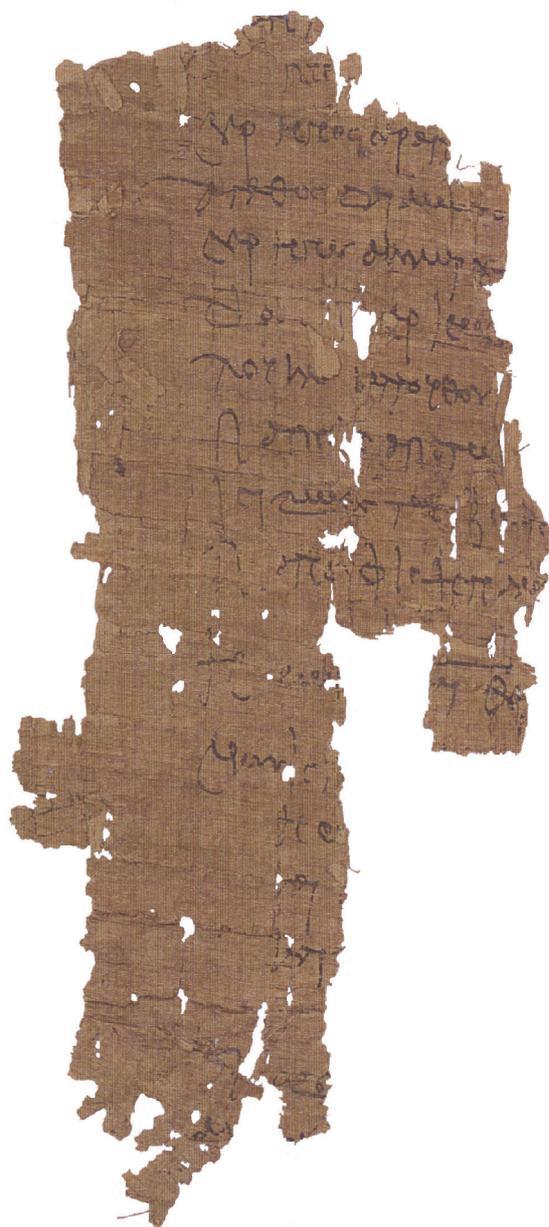
Ψεναμ[: e.g. Ψεναμ[ούνις, Ψεναμ[ούνιος, Ψεναμ[ούνεως piuttosto che Ψεναμ[ούτος (nom. Ψεναμούς) (cfr. *P.Petr. III 58* (e) II,20 del III a.C.) o Ψεναμ[ούθου (nom. Ψεναμούθης) (cfr. *P.Col. II 3,IX,19* del 135-145 d.C.); cfr. F. Preisigke, *Namenbuch*, Heidelberg 1922, col. 484, s.v.

11. Dopo un grande *eta* un altro *vacuum* della stessa grandezza del rigo precedente; nelle tracce che seguono leggo un *rho* seguito da *alpha* che lega con *kappa* tracciato come nel seguente Ἐκυις, e forse *lambda*. Θερ[: Θερ[μου-θαρίου, Θερ[μουθίου, Θερ[μούθιδος, vel sim.

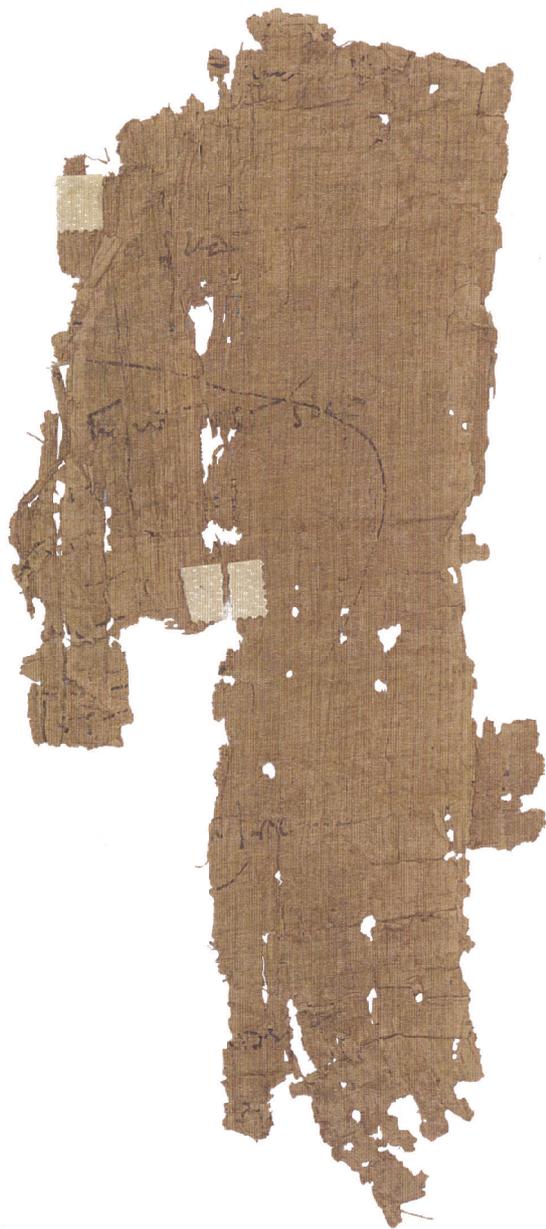
13. Sulla porzione di margine maggiormente conservata sembra di vedere tracce di inchiostro: due tratti paralleli obliqui come segno di spuntatura?

13-15. Probabilmente si tratta dell'*incipit* di tre rigi di testo contenenti qualche specificazione o aggiunta che riguarda il nome del rigo precedente. Cfr. *SB XXII 15219,4-5* (II-III d.C.).

16. Ben visibile la seconda parte di una lettera (oppure *iota* che si lega ad una lettera precedente) e, dopo una lacuna di una lettera, οδε; non riesco a riconoscere Φιλόδεμος o sim.



30. Frammento di registro con elenco di nomi (MS 1802/34), *recto*



30. Frammento di registro con elenco di nomi (MS 1802/34), verso